

# Romeo och Romeo

”Vem du älskar ska aldrig vara skillnaden mellan liv och död.”



Petter Jiveskog, och Rickard Karlsson som Romeo och Romeo. Foto: Romeo och Romeo-ensemblen

**P**etter Jiveskog har tillsammans med Rickard Karlsson skrivit manus till *Romeo och Romeo*. De har också spelat de två titelrollerna. Cecilia Säverman har stått för koreografin, och har spelat såväl Benvolia som fru Caputin. Just nu har hon en roll i Teater De Vills uppsättning av *Ankarbarnet*, en pjäs baserad på flyktingdomars verkliga upplevelser och berättelser. Cecilia är dessutom aktiv i gycklargruppen Hyckel.

Jag träffade Petter och Cecilia i juli i år, strax innan *Romeo och Romeo* hade nypremiär på Teater Brunns-gatan 4 i Stockholm.



Cecilia Säverman. Foto: Roland Heiel

SEDAN MAN SPELADE PJÄSEN FÖRSTA gången har pjäsen förändrats en del. Bland annat har man lagt in mer ”commedia-tänk” i föreställningen.

#### PETTER

– Från början fick vi bara en fråga om att fylla ut en tio minuters paus på en varietékväll. Då började vi spåna, och vi ville göra något på ett Romeo och Romeo-tema. Vi tyckte det lät roligt att göra ”balle-scenen” i stället för balkongscenen. Ja, ’balkongen’ kan ju bli ’ballen’ på stockholmska. När vi så spelade den scenen fick vi bra gensvar, och folk frågade om vi inte skulle kunna göra hela pjäsen. Vi tyckte det var en bra idé, men det tog några år innan vi blev klara med en bearbetning av manuset.

– Vi ändrade till *Romeo och Romeo* för att Rickard och jag skulle spela mot varandra. Och ju mer vi gick in i pjäsen, desto mer såg vi vilka dagsaktuella frågor den tar upp.

#### CECILIA

– Förra året var det ju väldigt stort med Rysslands skandalösa Hbtq-lagar, som man kunde ta del av över hela världen, och vår föreställning blev otroligt aktuell. Även om det

fortfarande finns mycket att jobba med i Sverige, när det gäller dessa frågor, så är det på många håll accepterat. Nu blev det så uppenbart hur mycket det är finns att jobba med på många håll i världen när det gäller hbtq-frågor.

– Vi skruvade till det ännu lite grand: Capulet fick heta Caputin, och greve Paris fick bli grevinnan Moskva, henne som Romeo ska tvingas gifta sig med. Det hela kom alltså att handla om problematiken med att förskjuta sin son för att han hellre vill



Petter Jiveskog. Foto: Roland Heiel

vara med en man. Plötsligt fick pjäsen en helt annan tyngd och det kändes väldigt tacksamt att jobba med den.

#### PETTER

– Både Rickard Karlsson och jag kommer från gycklarvärlden, och vi var inställda på att det skulle bli en rolig föreställning när vi började skriva. Men ju mer vi såg vad som hände runt om i världen, desto mer förstod vi att vi inte bara kunde hålla på och skämta, med tanke på den tragiska grundstoryn, som är universell. Man ska inte behöva vara rädd för att man älskar någon, oavsett i vilket sammanhang. Vi gick från att skriva humoristiskt till att ta in tragiken i pjäsen, och därmed blev det förstås allt annat än komiskt. Ändå använder vi fortfarande humorn för att lyfta fram allvaret.

#### CECILIA

– Jag spelar Benvolia och fru Caputin, och därför är jag den som upplever allas död, och är alltid den som blir kvar. Båda karaktärerna är roliga på många sätt, men hos båda finns det också mycket allvar. Det är en utmaning att få fram båda sidorna. Benvolia är den som är kvar när Mercutio är död och Romeo flyr. Samtidigt som det är en tragisk scen där Benvolia gråter och skriker, så är scenen också humoristisk. Publiken sitter faktiskt och 'gråtskrattar'. När Rickard, som spelar den andre Romeo, förskjuts ur Caputins familj, så blir det ändå humoristiskt med den högtravande fru Caputin med



Cecilia Säverman som Benvolia Foto: R & R-ensemblen  
sin ryska brytning. Både herr och fru Caputin har sina vanliga repliker, men i vår version är pappan till en början den mjukaste. Men han är också den som tvärvänder när han inser att sonen är gay och vägrar att gifta sig med grevinnan Moskva.

#### PETTER

– Gycklargruppen jag jobbar med heter Bastardus SaNS, och där har vi extremt mycket publikkontakt och improvisation. Det är en fantastisk känsla att få igång en publik, och det får vi också ofta i *Romeo och Romeo*. Vårt manus har skrivits om ett antal gånger, eftersom vi både under repetitioner och föreställningar ständigt

kommit på nya saker, som vi tar in, samtidigt som annat har försvunnit.

#### CECILIA

– Shakespeare skrev så fina biroller och det är verkligen en lyx att få spela dem. Benvolia och fru Caputin är såna roller. De får vara flippade, komma med egna påhitt och kuta runt på scen. Det får man annars sällan göra som tjej.

#### PETTER

– Budskapet i *Romeo och Romeo* kan väl sammanfattas i ett par repliker: "Den du älskar ska aldrig vara skillnaden mellan liv och död." "För aldrig har en historia rört oss så, som den och Romeo och hans Romeo." Där sammanfattas hela *vårt* budskap, men egentligen kan man sätta in vilka människor och vilka konflikter som helst.

#### CECILIA

– Ett annat centralt citat är: "Två. starka släkter fläckar med sin sprittring det ljuva Verona där vi spelar. (i vår version Sergels torg). En gammal fejd slår upp i ny förbittring, som regnbågen vill, men inte lyckas hela."

– Vi har fått väldigt fin respons! Man har tyckt att föreställningen lyfte viktiga frågor kring hbtq inom familjereaktioner och annat som inte så ofta tas upp.

Intervju: Roland Heiel

I rollen som Fursten medverkade Rikard Wolff med inspelad röst



Cecilia Säverman som fru Caputin. Foto: R & R-ensemblen



Thorbjörn Andersson som herr Caputin. Foto: R & R-ensemblen



Amy Alesgård som Mercutio. Foto: R & R-ensemblen